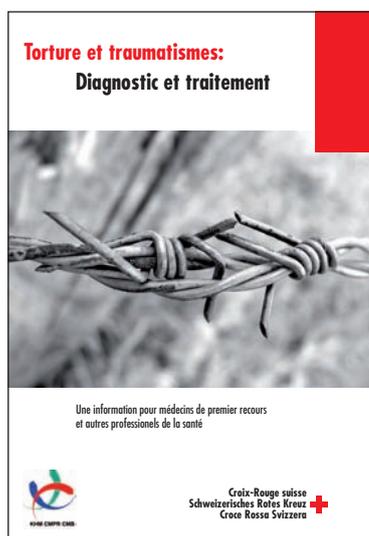


Heinrich Kläui, Conrad Frey

## Victimes d'actes de torture et victimes de guerre au cabinet médical

En Suisse, les médecins de premier recours exercent un rôle considérable dans le traitement des victimes de la torture et de la guerre. Ils représentent pour eux le premier service d'assistance, soit par obligation dans le cadre de modèles de premiers soins ou de modèles de médecins de famille, soit comme personnes de confiance librement choisies. Les médecins de premier recours garantissent la continuité au niveau des soins, établissent le rapport avec les autres membres de la famille, assurent le transfert et la coordination avec les spécialistes concernés et endossent souvent des fonctions de conseillers dans le domaine du droit aux assurances et sur le plan



social. La compréhension linguistique mutuelle se révèle souvent limitée ou même impossible, et les médecins de base se sentent souvent dépassés lorsqu'ils sont confrontés à la multiplicité des problèmes présentés, aux difficultés et contraintes liées à la politique d'asile, ainsi qu'aux lourdeurs du thème lui-même.

Une brochure d'information vient de paraître à ce sujet (annexée à la présente édition de Primary Care). Elle met à disposition du corps médical des informations pratiques sur les conséquences psychiques et somatiques des traumatismes consécutifs à la torture et à la guerre. Elle éclaire le contexte et donne des indications pratiques pour le traitement et le suivi. Cette brochure a été éditée par une équipe interdisciplinaire du Service ambulatoire pour victimes de la torture et de la guerre de la Croix-Rouge de Berne; elle s'appuie sur dix ans d'expérience dans le traitement de personnes traumatisées et torturées. La Croix-Rouge suisse et le Collège de médecine de premier recours espèrent ainsi, par cette initiative commune, promouvoir la collaboration professionnelle entre médecins de premier recours et médecins spécialistes.

La brochure débute avec une vue d'ensemble des actes et des méthodes de torture, de leurs buts et de leur prévalence. La torture et les traumatismes de guerre sont hélas toujours de la plus haute actualité au 21<sup>e</sup> siècle. Nous recevons quotidiennement des nouvelles d'atteintes aux droits de l'homme, et il ne se passe pas un jour sans que des personnes traumatisées recherchent l'asile dans un pays plus calme que le leur et à l'écart des conflits. Ainsi, des personnes venant d'Afrique viennent parfois en consultation dans les cabinets médicaux des régions de montagne et la plupart de nos cabinets sont consultés régulièrement par des familles kurdes ou albanaises.

Un chapitre entier est consacré aux conséquences psychiques et somatiques des traumatismes et actes de torture. Le modèle de base de la réaction traumatique y est expliqué; suit une description des conséquences physiques des actes de torture (en tenant compte spécialement des états douloureux chroniques) et du traitement des syndromes psychiatriques. Une attention particulière est accordée au contexte social, matériel et légal des migrantes et des migrants traumatisés.

Finalement la brochure présente les possibilités thérapeutiques de manière détaillée et critique. En adoptant l'approche de la salutogenèse, elle montre l'importance des bases existentielles (sécurité physique et psychique) et de l'orientation vers les ressources à disposition. Elle montre comment les expériences traumatisantes de ces victimes ne se laissent pas simplement traduire dans la nosologie et le langage médical.

Dans cette brochure, le regard du médecin de premier recours est omniprésent: quand dois-je penser à des séquelles de torture? A quoi dois-je prêter attention lors de l'entretien? Quelles mises au point sont nécessaires? Quand les limites des soins de premier recours sont-elles atteintes?

A toutes nos lectrices et à tous nos lecteurs, nous souhaitons que cette brochure les soutienne dans leur engagement pour ces hommes et femmes humiliés et souffrants.

Dr Heinrich Kläui, médecine interne FMH  
Médecin conseil du service ambulatoire  
pour victimes de la torture et de la guerre CRS Berne  
Werkstrasse 16  
3084 Wabern  
Heinrich.Klaeui@redcross.ch

La brochure annexée éclaire le contexte et donne des indications pratiques pour le traitement et le suivi des victimes de la torture et de la guerre.